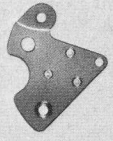
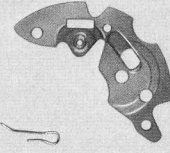
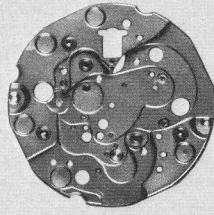
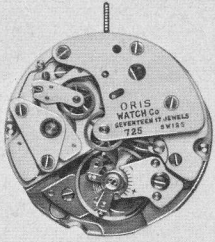


Cal. 725 17 Jewels

Calibre de base

Basic caliber

Calibre de base



11c

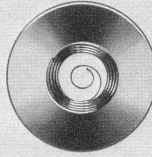
13

14

15

18a

19b



110a

112

113

114

116

120

128

131

134

136



137

138

139

140

141

143

145

146

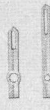
147

151c

153a

164

165



167a

168a

174b

175b

180

184k

187

188

190

192

192b

192c



195

197c

197d

550

567

569

579

580

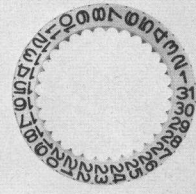
595

1175

1175a

1177b

1223a



1267b

1297

1297a

1371

1372

1375

1386

1393

1395

1404

1408

1442



1447

5372

5380

5410

5509

5524

5525

5533

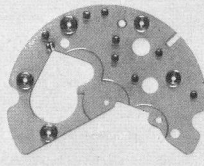
5539

5540

8000

8060

8070/1



8080/1

8084

8139/1

8200/1

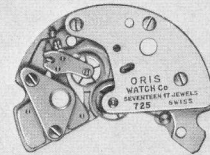
8224

8281

8290

8320

8335



8345

8352

8355

8400

8401

8501

8501/1

8510

8560

8566

8567

58084

58501

58290

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	Calibre
Cal. 725 17 Jewels				
11 c	Platine	Plate	Platina	725
13	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión de minuteria	630
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula	630
15	Ressort de bascule	Rocking-bar spring	Muelle de báscula	630
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	720
19 b	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	720
110 a	Pont de finissage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	720
112	Barillet	Barrel	Cubo	630
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	630
114	Couvercle de barillet	Barrel cover	Tapacubo	630
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minuteria con piñón	633
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	630
128	Roue et pignon de grande moyenne	Centre wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	632
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	630
134	Roue et pignon de secondes	Fourth wheel and pinion	Rueda de segundos con piñón	720
136	Pont de minuterie	Minute wheel bridge	Puente de minuteria	630
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	630
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar	630
139	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	630
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona	630
141	Noyau de couronne	Crown wheel ring	Anillo de rueda de corona	630
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barrilete	630
145	Masse	Click	Trinquete	630
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete	630
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora	630
151 c	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	630
153 a	Coq	Balance cock	Puente de volante	720
164	Balancier seul	Balance wheel only	Volante	630
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	630
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra	390
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra	630
74 b	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espiral regulado	630
15 b	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado	630
0	Raquette	Regulator	Raqueta	630
4 k	Plaque de contre-pivot ancre dessous	Lower cap jewel end-piece for pallet	Placa de contrapivote para platina áncora	630
87	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)	635
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)	635
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria	No. 3
192	Aiguilles d'heures et minutes, lumineuses	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, luminosas	-
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hand, baton type	Agujas de horas y minutos, baston	-
192 c	Aiguilles d'heures et minutes, alpha	Hour and minute hands, alpha	Agujas de horas y minutos, alpha	-
195	Poussoir étanche de chronographe	Waterproof pusher for chronograph	Botón de empuje impermeable de cronógrafo	-
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding crown	Corona de caja impermeable	-
197 d	Couronne étanche de bague de minuterie	Waterproof crown for minute ring	Corona impermeable de anillo de minuteria	-
550	Pierre de roue d'ancree	Escape wheel jewel	Piedra de rueda de áncora	-
567	Pierre de seconde dessous et de petite moyenne	Fourth wheel, lower and third wheel jewel	Piedra de rueda de segundos, debajo y rueda primera	-
569	Pierre de seconde dessus	Fourth wheel jewel, upper	Piedra de rueda de segundos, encima	-
579	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante	-
580	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante	-
595	Pierre d'ancree dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo	-
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	630
1175 a	Sautoir de quantième	Date jumper	Saltador fecha	633
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior	380
1223 a	Roue intermédiaire quantième, montée	Intermediate date wheel, mounted	Rueda intermedia de la fecha, montado	633
1267 b	Rondelle appui planche de chronographe	Disk support for chronograph plate	Arandela apoyo placa de cronógrafo	720
1297	Parachoc Kif Trior, balancier dessus	Parachoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima	670
1297 a	Parachoc Kif Trior, balancier dessous	Parachoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo	670
1371	Ressort de sautoir quantième	Date jumper spring	Muelle de saltador fecha	633
1372	Chaton d'ancree dessus	Upper in-setting for pallet	Chatón para áncora, encima	370
1375	Support de cadran	Dial rest	Soporte de esfera	633
1386	2ème renvoi de quantième, monté	Second date wheel, mounted	Segunda rueda de la fecha, montado	484
1393	Roue et pignon d'ancree	Escape wheel and pinion	Rueda de áncora con piñón	630
1395	Ancree montée	Pallet, mounted	Áncora, montado	630
1404	Porte-piton	Stud holder	Portapitón	630
1408	Couronne quantième, décalquée	Date crown, transferred	Corona de la fecha, calcado	723
1442	Renvoi de bague de minuterie	Setting wheel for minute ring	Rueda de transmisión de anillo de minuteria	720
17	Aiguille de chronographe (indiquer longueur tube)	Chronograph-hand (mention length for tube)	Aguja de cronógrafo (indicar largo del tubo)	-
2	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón	-
30	Vis de plaque contre-pivot ancre dessous et de pont de minuterie	Lower cap jewel end-piece for pallet and minute wheel bridge screw	Tornillo de placa de contrapivote de áncora, debajo y de puente de minuteria	-
5410	Vis de rochet	Ratchet screw	Tornillo de rochete	-
5509	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera	-
5524	Vis de couronne	Crown wheel screw	Tornillo de rueda de corona	-
5525	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete	-
5533	Vis d'emboîtement	Case screw	Tornillo de sujeción	-
5539	Vis de ponts, de coq, de sautoir de tirette et de planche de chronographe	Screw for bridge, cock, setting lever spring and chronograph plate	Tornillo de puente, de puente de volante, de muelle de tirete y de placa de cronógrafo	-
5540	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija	-
8000	Mobile de chronographe monté	Chronograph runner mounted	Móvil de cronógrafo montado	725
8060	Roue entraineuse	Driving wheel	Rueda de arrastre	725
8070/1	Roue à colonnes	Pillar wheel	Rueda de pilares	725
8080/1	Embrayage monté	Coupling clutch, mounted	Embrague montado	725
8084	Pont de pivotement d'embrayage monté	Bridge for pivoting coupling clutch, mounted	Puente de rotación de embrague, montado	725
8139/1	Commande	Operating lever	Mando	725
8200/1	Bloqueur	Blocking lever	Bloqueador	725
8224	Marteau	Hammer	Martillo	725
8281	Planche de chronographe	Plate for chronograph	Placa de cronógrafo	725
8290	Ressort de friction de chronographe	Friction spring for chronograph	Muelle - fricción cronógrafo	725
8320	Ressort d'embrayage	Coupling clutch spring	Muelle de embrague	725
8335	Ressort de commande et de sautoir de roue à colonnes	Spring for operating and pillar wheel jumper	Muelle de mando y muelle flexible de la rueda de pilares	725
8345	Ressort de bloqueur	Blocking lever spring	Muelle del bloqueador	725
8352	Ressort du marteau	Hammer spring	Muelle del martillo	725
8355	Sautoir de roue à colonnes	Pillar wheel jumper	Muelle flexible de la rueda de pilares	725
8400	Excentrique de pivotement d'embrayage	Eccentric for pivoting of coupling clutch	Excéntrica de rotación de embrague	725
8401	Excentrique - appui d'embrayage	Banking eccentric for coupling clutch	Excéntrica -apoyo de embrague	725
8501	Pont de chronographe	Chronograph bridge	Puente de cronógrafo	725
8501/1	Support de pont de chronographe	Rest for chronograph bridge	Soporte de puente de cronógrafo	725
8510	Mécanisme de chronographe monté	Chronograph mechanism, mounted	Mecanismo de cronógrafo, montado	725
8560	Bouchon de roue de chronographe	Bouchon for chronograph wheel	Chatón de rueda de cronógrafo	725
8566	Bouchon de roue d'embrayage dessus	Bouchon for coupling wheel, upper	Chatón de rueda de embrague, encima	725
8567	Bouchon de roue d'embrayage dessous	Bouchon for coupling wheel, lower	Chatón de rueda de embrague, debajo	725
58084	Vis de pont de pivotement d'embrayage	Screw for bridge pivoting coupling clutch	Tornillo de puente de rotación de embrague	725
58290	Plot du ressort de friction	Pin for friction spring	Pitón de muelle - fricción	725
58501	Vis de pont de chronographe	Screw for chronograph bridge	Tornillo de puente de cronógrafo	725